



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Tema 3.1 del programa provisional

GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Novena reunión

Roma, 6-8 de julio de 2016

EXAMEN DE LA APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS

ÍNDICE

	Párrafos
I. INTRODUCCIÓN	1 - 2
II. <i>EL SEGUNDO INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA</i>	3 - 4
III. PRESENTACIÓN DE INFORMES Y SENSIBILIZACIÓN CON RESPECTO AL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS	5 - 6
IV. APOYO DE LA FAO A LA APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS	7 - 25
V. COLABORACIÓN.....	26 - 27
VI. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA	28

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven sus copias a las reuniones y se abstengan de pedir copias adicionales.

*Los documentos de la reunión están disponibles en Internet, en el sitio
<http://www.fao.org/Ag/AGInfo/programmes/es/genetics/angrvent.html>.*

I. INTRODUCCIÓN

1. En su 15.^a reunión ordinaria, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (la Comisión) pidió a la FAO que siguiera respaldando la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos en los países¹ (Plan de acción mundial)² y que, por ende, ayudara a los países a lograr los objetivos de desarrollo sostenible pertinentes para después de 2015³.

2. En el presente documento se proporciona un informe sobre las actividades realizadas por la FAO desde la celebración de la 15.^a reunión ordinaria de la Comisión. Las actividades están agrupadas en función de su importancia para las cuatro áreas estratégicas prioritarias del Plan de acción mundial. Asimismo, se proporciona información más detallada al respecto en el documento titulado *Detailed FAO progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources* (Informe detallado de la FAO sobre los progresos realizados en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos)⁴.

II. EL SEGUNDO INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

3. Se presentó una versión preliminar del *Segundo informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*⁵ (Segundo informe) a la Comisión en su 15.^a reunión ordinaria⁶. En respuesta a la petición de la Comisión⁷, la FAO publicó un proyecto revisado de Segundo informe en marzo de 2015 e invitó a los Miembros y observadores a que realizaran observaciones antes del 31 de mayo del mismo año. Posteriormente, la FAO terminó el Segundo informe teniendo en cuenta las observaciones recibidas y lo publicó en inglés⁸. De acuerdo con la petición de la Comisión⁹, se han preparado y publicado versiones resumidas y un folleto del Segundo informe en todos los idiomas oficiales de la FAO. Las publicaciones se han distribuido ampliamente.

4. La Comisión solicitó a los gobiernos y donantes que facilitaran los recursos financieros necesarios para traducir el Segundo informe¹⁰. El Gobierno de China ha respaldado la preparación de una versión en chino del Segundo informe; las versiones en los otros idiomas oficiales de la FAO se prepararán con sujeción a la disponibilidad de recursos financieros.

III. PRESENTACIÓN DE INFORMES Y SENSIBILIZACIÓN CON RESPECTO AL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS

5. La FAO siguió distribuyendo versiones impresas del Plan de acción mundial y las directrices y productos anexos.

6. El catálogo de las publicaciones¹¹ que comprende todas las publicaciones y los productos informativos relacionados con la aplicación del Plan de acción mundial se ha actualizado y se sigue distribuyendo en actos con objeto de fomentar las peticiones de estos productos. El catálogo actualizado es uno de los documentos que se ponen a disposición en la presente reunión del Grupo de trabajo en “otros documentos”.

¹ <http://www.fao.org/docrep/010/a1404s/a1404s00.htm>.

² CGRFA-15/15/Informe, párr. 39.

³ CGRFA-15/15/9, párr. 12.

⁴ CGRFA/WG-AnGR-9/16/Inf.2.

⁵ CGRFA-15/15/Inf.17.1 Rev1.

⁶ CGRFA-15/15/10.

⁷ CGRFA-15/15/Informe, párr. 37.

⁸ <http://www.fao.org/3/a-i4787e.pdf> (disponible solo en inglés).

⁹ CGRFA-15/15/Informe, párr. 38.

¹⁰ CGRFA-15/15/Informe, párr. 39.

¹¹ http://www.fao.org/Ag/AGAInfo/programmes/documents/genetics/AnimalGeneticResources_Publications_catalogue.pdf (disponible solo en inglés).

IV. APOYO DE LA FAO A LA APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS

7. La FAO siguió ayudando a los países en la aplicación de todas las áreas estratégicas prioritarias del Plan de acción mundial, al prestar apoyo institucional y técnico, facilitar la investigación y crear capacidad. En esta sección se ofrecen algunos ejemplos de las actividades de la FAO en las cuatro áreas estratégicas prioritarias y algunas áreas intersectoriales. Asimismo, se proporciona información más detallada al respecto en el documento titulado *Detailed FAO progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources* (Informe detallado de la FAO sobre los progresos realizados en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos)¹².

Área estratégica prioritaria 1: Caracterización, inventario y seguimiento de tendencias y riesgos

8. Aprovechando las asociaciones estratégicas, la FAO siguió apoyando a los países en la caracterización, inventario y seguimiento de los recursos zoogenéticos; en la estandarización de los métodos para llevar a cabo estas tareas; y en la divulgación de los resultados y la información relacionada. La División Mixta de la FAO y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) de Técnicas Nucleares en la Alimentación y la Agricultura (AGE) se dedicó a la creación de capacidad a través de cursos de capacitación y becas individuales. Durante el período objeto del presente informe, la FAO y la AGE contribuyeron a la caracterización molecular y fenotípica de más de 120 razas mediante proyectos de cooperación con asociados externos.

9. En 2009, la Comisión pidió a la FAO que presentara informes sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos a la Comisión en cada una de sus reuniones ordinarias¹³. En respuesta a dicha petición, la FAO preparó el documento *Status report of animal genetic resources – 2016* (Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos – 2016)¹⁴, para que lo revisara el Grupo de trabajo. Dicho informe se basó en la información que los coordinadores nacionales para la gestión de los recursos zoogenéticos (coordinadores nacionales) habían aportado al Sistema de información de la FAO sobre la diversidad de los animales domésticos (DAD-IS). En la actualidad, 177 países tienen un coordinador nacional para la gestión de los recursos zoogenéticos (coordinador nacional). En febrero de 2016, 98 coordinadores nacionales habían actualizado los datos de sus países desde 2007, cuando se puso en marcha la versión actual del DAD-IS (DAD-IS:3).

10. En su 14.ª reunión ordinaria¹⁵, la Comisión invitó a los países a que asignaran las razas que hubieran registrado en el DAD-IS a las categorías “exótica” o “localmente adaptada”, con el fin de calcular los indicadores relativos a los recursos¹⁶. Hasta la fecha, los coordinadores nacionales han facilitado información sobre 4 352 de las 14 915 poblaciones de razas nacionales.

11. Desde 2014, el porcentaje de razas de aves y de mamíferos para las que se dispone de datos demográficos ha aumentado ligeramente, del 56 % al 57 % y del 60 % al 61 %, respectivamente. La situación de riesgo ha permanecido prácticamente invariada entre 2014 y 2016; en la actualidad, de 8 822 razas registradas, el 17 % se clasifica como en situación de riesgo, el 18 % se consideran fuera de riesgo, el 58 % se encuentran en situación de riesgo desconocida y el 7 % están registradas como extinguidas¹⁷. Las tendencias en la clasificación de las poblaciones de razas no pueden presentarse en esta reunión del Grupo de trabajo debido a retrasos imprevistos en la revisión del DAD-IS.

12. Durante el período abarcado por el informe, la FAO siguió manteniendo el DAD-IS contra todo pronóstico y, con la financiación extrapresupuestaria del Gobierno de Alemania, elaboró un nuevo prototipo de DAD-IS. No obstante, como parte de la plena aplicación de su Marco estratégico revisado, la FAO puso en marcha en 2015 la centralización de las principales actividades de gestión de la

¹² CGRFA/WG-AnGR-9/16/Inf.2.

¹³ CGRFA-12/09/Informe, párr. 39.

¹⁴ CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.4 (disponible solo en inglés).

¹⁵ CGRFA-14/13/Informe, párr. 31.

¹⁶ CGRFA-14/13/Report, párr. 32.

¹⁷ CGRFA/WG-AnGR-8/14/Inf.4.

información, incluido el DAD-IS, en su División de Informática que, en consecuencia, en el futuro asumirá toda la responsabilidad de seguir mejorando y manteniendo la infraestructura del DAD-IS. Si bien este desarrollo tiene como finalidad aumentar la sostenibilidad a largo plazo del DAD-IS y otros sistemas de información, a corto plazo, ha causado retrasos en la aplicación del proyecto del DAD-IS. La revisión del DAD-IS se finalizará durante el presente bienio.

13. La FAO siguió contribuyendo a la Alianza sobre Indicadores de Biodiversidad 2010¹⁸, en particular con posibles indicadores de la biodiversidad para los Objetivos de Desarrollo Sostenible¹⁹, específicamente en el marco de la meta 2.5 del Objetivo 2: “Poner fin al hambre, lograr la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición y promover la agricultura sostenible”²⁰. Las decisiones definitivas sobre las metas y los indicadores, que con la propuesta actual incluirían el seguimiento de razas *in situ* y *ex situ*, se tomarán a finales de 2016. De aprobarse, los indicadores propuestos implicarán la necesidad de que los países actualicen, una vez al año, la información contenida en sus programas para las razas adaptadas localmente. Además, la FAO contribuyó al capítulo correspondiente de la publicación titulada *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica 4*.

Área estratégica prioritaria 2: Utilización sostenible y desarrollo

14. La Comisión, en su 15.^a reunión ordinaria, pidió a los países que siguieran aplicando el Plan de acción mundial con miras a contribuir a la seguridad alimentaria mundial y al desarrollo rural sostenible²¹. En respuesta a ello, la FAO aumentó la inversión destinada a prestar asistencia en estos ámbitos, tanto de forma directa como mediante la cooperación con otras organizaciones.

15. En respuesta a la petición de la Comisión²², en 2016 la FAO ha finalizado las *Directrices para la elaboración de un sistema polivalente integrado de registro de animales*²³, aprobadas por la Comisión en su última reunión. La FAO ha colaborado con varios asociados para prestar asistencia a más de 35 países en la aplicación de dichos sistemas mediante proyectos, talleres de capacitación, reuniones de expertos y consultas con las partes interesadas.

16. Los temas concretos en los que se centra principalmente el apoyo técnico de la FAO son la creación de capacidad y la investigación, especialmente durante el período objeto del informe, el cambio climático, los programas de mejoramiento en el plano comunitario, el cruzamiento sostenible y la elaboración de cadenas de mercado para los pequeños ganaderos.

17. Varios países recibieron apoyo a través de los proyectos de cooperación técnica (PCT) administrados por la FAO y la AGE. Los proyectos atienden varios asuntos de prioridad para cada país, como el desarrollo de la ganadería, la identificación y rastreabilidad de los animales, el mejoramiento genético y la aplicación de tecnologías reproductivas.

18. La FAO prosiguió su labor en apoyo de los pequeños criadores. Específicamente, con el apoyo extrapresupuestario recibido del Gobierno de Alemania, la FAO creó el Centro Pastoril de Conocimiento²⁴. Los objetivos del Centro Pastoril de Conocimiento son facilitar la comunicación entre los pastores, responsabilizarlos mejorando su representación en los procesos de elaboración de políticas y recopilar e intercambiar información relativa a los factores que influyen en sus medios de vida. Se han creado o reforzado siete redes pastoriles regionales en todo el mundo.

¹⁸ <http://www.bipindicators.net/about>.

¹⁹ <http://www.un.org/sustainabledevelopment/es/>.

²⁰ <http://www.un.org/sustainabledevelopment/es/hunger/>.

²¹ CGRFA-15/15/Informe, párr. 39.

²² CGRFA-15/15/Informe, párr. 40.

²³ CGRFA-15/15/Inf.20.

²⁴ <http://www.fao.org/pastoralist-knowledge-hub/es/>.

Área estratégica prioritaria 3. Conservación

19. A través de PCT, la FAO prestó apoyo técnico a los países en materia de conservación de los recursos zoogenéticos. Asimismo, la Organización, junto con colaboradores en Europa y varios países de África y América del Sur, consiguió obtener una subvención para investigación que tiene como finalidad mejorar los programas de gestión y conservación *ex situ* de los recursos zoogenéticos, y aumentar la utilización del germoplasma almacenado en las genotecas. Las actividades de interés financiadas por la Comisión Europea en el marco del proyecto IMAGE - Innovative Management of Animal Genetic Resources (Ordenación innovadora de los recursos zoogenéticos) seguirán hasta 2020.
20. Asimismo, la FAO y sus asociados organizaron varios talleres de capacitación y reuniones de expertos sobre conservación de los recursos zoogenéticos en diferentes lugares del mundo, y contribuyeron a ellos.

Área estratégica prioritaria 4. Políticas, instituciones y creación de capacidad.

21. La FAO y sus asociados contribuyeron a la elaboración y ejecución de tres proyectos mundiales y 23 proyectos regionales o nacionales en los que han participado más de 40 países. Durante los últimos dos años, la FAO ha organizado, con sus asociados, seis actividades de creación de capacidad, con un promedio de 10 países participantes.
22. La FAO respaldó a diferentes países y órganos regionales en la formulación de políticas relativas a la gestión de los recursos zoogenéticos, con inclusión de estrategias, planes de acción y legislación de ámbito nacional, y sigue haciéndolo.
23. La FAO siguió colaborando con coordinadores nacionales y partes interesadas regionales para mantener y reforzar los centros o redes de coordinación regionales y subregionales en Asia, la subregión de Asia central, el Cercano Oriente y África. La Organización continuó su colaboración con los centros de coordinación regionales para Europa y para América Latina y el Caribe.
24. Asimismo, la FAO contribuyó a varias iniciativas intersectoriales relacionadas con la biodiversidad, la biotecnología y la nutrición, entre otras cosas, mediante la preparación de documentos científicos sobre las interacciones entre los recursos zoogenéticos y el cambio climático, el cruzamiento, el mejoramiento genético de pequeñas razas y varias aplicaciones de la genómica dentro las poblaciones y entre ellas. Desde la última reunión de la Comisión, se han publicado los volúmenes 55.º, 56.º y 57.º de la revista *Recursos genéticos animales*. Debido a problemas de financiación, la revista solo está disponible en línea y dejará de publicarse en 2017.
25. La FAO sigue manteniendo la Red sobre la diversidad de los animales domésticos (DAD-Net) y subgrupos regionales como un foro oficioso para debatir cuestiones de importancia para la gestión de los recursos zoogenéticos. El número de suscriptores y de mensajes sigue aumentando de forma constante. En abril de 2016, más de 2 860 personas de más de 185 países estaban suscritas a la red. En 2015, se intercambiaron más de 1 000 mensajes a través de DAD-Net. DAD-Net sigue siendo un medio excepcional y efectivo de compartir experiencias, difundir información y facilitar debates oficiosos entre personas interesadas en la gestión de los recursos zoogenéticos.

V. COLABORACIÓN

26. La FAO continuó interactuando con órganos regionales y comunidades económicas regionales, varias organizaciones científicas y organizaciones no gubernamentales. La FAO mantiene su reconocida competencia técnica en la ordenación de recursos zoogenéticos gracias a varias contribuciones a actividades científicas, como la ejecución de proyectos de investigación y desarrollo y la publicación de documentos científicos. La preparación del Segundo informe comprendió la movilización de más de 150 personas para que contribuyeran escribiendo y revisando el informe.

27. En la evaluación de la contribución de la FAO a la conservación y la utilización sostenible de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura, se elogiaron la utilidad de las colaboraciones en materia de investigación, las redes regionales y el continuo intercambio a través del DAD-Net²⁵.

VI. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA

28. El Grupo de trabajo tal vez desee examinar los progresos realizados en la aplicación del Plan de acción mundial y recomendar que la Comisión:

- pida a los países que sigan aplicando el Plan de acción mundial a fin de contribuir a la seguridad alimentaria mundial y al desarrollo rural sostenible y, en particular, a fin de ayudar a alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas segundo y decimoquinto;
- solicite a la FAO que continúe apoyando la aplicación del Plan de acción mundial en los países;
- aliente a la FAO y a los países a colaborar con las organizaciones regionales, la sociedad civil y el sector privado para mejorar la gestión de los recursos zoogenéticos;
- pida a la FAO que siga promoviendo asociaciones y alianzas con otros mecanismos y organizaciones internacionales a fin de intensificar la movilización de recursos financieros para la aplicación del Plan de acción mundial;
- subraye la importancia del DAD-IS como mecanismo internacional de intercambio de información relativa a los recursos zoogenéticos;
- haga hincapié en la necesidad de que los países actualicen regularmente sus datos nacionales en el DAD-IS o en FABIS-net, con inclusión de la información sobre los recursos zoogenéticos *in situ* y *ex situ*, y de que ofrezcan información sobre clasificaciones de razas, a fin de garantizar que la adopción de decisiones sobre la aplicación del Plan de acción mundial se base en los datos y la información más recientes disponibles.

²⁵ PC 119/5.